

Smlouva o smlouvě budoucí

uzavřená podle § 1785 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník
(Přesný překlad se ve všech částech významově shoduje s originálem.)

Jméno klienta:
Datum narození / RČ:
Číslo OP (pasu):
Státní příslušnost:

Typ klienta:

dále jen „student“ a České vysoké učení technické v Praze, organizační součást Správa účelových zařízení ČVUT, dále jen „SÚZ“, zastoupená ředitelem Bc. Michalem Vodičkou, na adrese Vaničkova 315/7, 160 17 Praha 6, IČO 68407700, DIČ CZ68407700, bank. spojení: 27 4082130287/0100, Komerční banka, a.s., dále jen „ubytovatel“ uzavírají tuto Smlouvu o smlouvě budoucí:

I.

Předmět smlouvy

(1) Předmětem této smlouvy je závazek ubytovatele uzavřít se studentem při splnění podmínek uvedených v této smlouvě Smlouvu o ubytování podle § 2326 a násl. zák. č.89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „Smlouva o ubytování“). Obsahem smlouvy o ubytování bude závazek ubytovatele poskytnout studentovi přechodné ubytování v ubytovacím zařízení na adrese

v koleji ČVUT:
od – do:

(2) Student se zavazuje řádně užívat vyhrazené prostory a včas platit ubytovateli za poskytnuté přechodné ubytování a služby s tím spojené ubytovateli částku určenou ceníkem ubytování, jakož i dodržovat ubytovací řád.

II.

Ubytování bude studentovi přiděleno v souladu s ubytovacími dokumenty platnými pro daný akademický rok. Ubytovací dokumenty jsou k dispozici na www.suz.cvut.cz.

Ubytovatel se zavazuje uzavřít se studentem smlouvu o ubytování neprodleně poté, co se mu prokáže platným cestovním dokladem a povolením k pobytu na území České republiky (dlouhodobé vízum, povolení k dlouhodobému pobytu) a splní podmínky ubytování dané ubytovacími dokumenty ČVUT. Závazek ubytovatele uzavřít se studentem Smlouvu o ubytování zaniká v případě nedodržení předpisů uvedených v ubytovacích dokumentech pro daný akademický rok.

III.

(1) Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu obou smluvních stran a může být měněna a doplňována pouze formou písemných dodatků podepsaných oběma smluvními stranami.

(2) Tato smlouva se vyhotovuje ve dvou stejnopisech, z nichž každá strana obdrží jeden.

(3) Smluvní strany prohlašují, že souhlasí s obsahem této smlouvy a že tato smlouva byla podepsána svobodně a vážně, na důkaz čehož připojují své podpisy.

Accommodation to Enter into a Future Agreement

hereinafter referred to the “Agreement”
entered into pursuant to Sec. 1785 et seq. of Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code

(Exact translation in all parts corresponding to the original.)

Name of client:
Date of birth / Personal ID:
ID card (passport):
Nationality:

Type of client:

hereinafter referred to the “student“ and the Czech Technical University in Prague, organizational part Service Facilities Administration of the CTU, hereinafter referred to as the „SFA“, represented by director Bc. Michal Vodička, at address: Vaničkova 315/7, 160 17 Prague 6, ID No. 68407700, VAT No. CZ68407700, bank account details: 27-4082130287/0100, Komerční banka, a.s., hereinafter referred to the “Provider of Accommodation” enter this Accommodation to Enter into a Future Agreement:

I.

Subject of Agreement

(1) The Subject of this Agreement is the Accommodation Provider's commitment to conclude an Accommodation Agreement pursuant to Sec. 2326 et seq. of Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, as amended, with the Student subject to fulfillment of other herein stipulated terms and conditions (hereinafter referred to the “Accommodation Agreement”). The content of the Accommodation Agreement will be the Accommodation Provider's obligation to provide the Student with temporary accommodation in the accommodation facility located at

in the CTU dormitory:
from – until:

(2) The Student undertakes to properly use the assigned premises and to timely pay to the Accommodation Provider the amount for the provided temporary accommodation and the associated services stipulated by the Accommodation Price List, as well as to observe the Accommodation Rules.

II.

The accommodation will be assigned to the Student in accordance with the accommodation documents valid for the relevant academic year. The accommodation documents are available at www.suz.cvut.cz.

The Accommodation Provider undertakes to enter into the Accommodation Agreement with the Student immediately after being provided with the Student's valid travel document and a residence permit in the Czech Republic (long-term visa, long-term residence permit) and upon fulfillment of the accommodation conditions stipulated by the CTU's accommodation documents. The Accommodation Provider's obligation to enter into the Accommodation Agreement with the Student shall terminate in case of non-compliance with the rules stipulated in the accommodation documents for the relevant academic year

III.

(1) This Agreement becomes valid as of the day of its signing by both Parties and may be amended and supplemented only in a form of written amendments signed by both Parties.

(2) This Agreement is drawn in two counterparts, of which each Party shall receive one.

(3) The Parties declare that they agree with the content hereof and that this Agreement was signed freely and seriously, in witness whereof they attach their signatures.

V Praze dne /
In Prague:

Podpis ubytovatele /
Signature of the Provider of
Accommodation

Podpis ubytovaného /
Signature of the Accommodated Student